



OREGON ADULT LEARNER OUTREACH TOOLKIT: MESSAGING FRAMEWORK, Simplified Chinese messages with English instructions, January, 2021

Background: TIE Partnership Grant

This outreach toolkit was created as part of a Talent, Innovation, and Equity (TIE) partnership grant awarded to The State of Oregon's Higher Education Coordinating Commission (HECC) by Lumina Foundation in 2018 to help eliminate disparities in postsecondary success rates between Oregon's overall student population and historically underrepresented students of color. The toolkit was created by Pyramid Communications, a contractor procured by the HECC in 2020, in consultation with HECC staff.

The grant supports a suite of state leadership activities aimed to improve postsecondary success in Oregon for African-American, Hispanic/Latinx, Native American/Alaska Native, and Native Hawaiian/Pacific Islander learners, with a particular focus on adult learners from communities of color.

About This Toolkit

The goal of this toolkit is to help institutions improve outreach to adult learners from underrepresented communities of color by providing them with messaging and recommendations around decreasing barriers to enrollment and completion, changing narratives that discourage adult learners from applying, and improving strategies for retention.

The messaging below speaks to the strengths of potential students and what they have to gain and offer, while also addressing some of the barriers mentioned by adult learners from communities of color in a report commissioned by the HECC, "[Exploring Experiences of Postsecondary Education for Adult Learners from Communities of Color in Oregon](#)".

While messaging alone cannot remove systemic barriers, these messages aim to address some of the concerns expressed, help normalize non-linear pathways, and promote equitable outcomes. Institutions are encouraged to choose the messages that best suit their needs and audiences, and customize them to speak to their own offerings for adult learners from communities of color.

Overarching messaging

The below messages aim to address the overarching concerns expressed by adult learners from communities from color. Together, these six messages create a narrative. Use them together or on their own. Customize them to your institution and add your own call to action (contact your advisor, visit our website, apply today, etc.).

- 您可以随时攻读大学或培训课程。无论身处何处，总有一项课程能够满足您的需求。课程范围从职业证书到学徒制学位、两年制或四年制学位，再到博士学位，应有尽有。
- 一个学位或证书可以提高您的就业水准和收入。正确的大学或培训课程有助于您获得高薪工作、在当前工作领域取得进步，或者开始一项新的工作。

- 您可以将大学和培训课程融入您的生活和日程安排。许多 Oregon 社区学院和大学提供在线课程，在全州设有多个授课地点，并提供半职或全职课程以满足您的需求。
- 经济援助可以帮您承担教育费用。奖学金和助学金可以帮助您支付学费、书本费和其他费用。
- 随时攻读大学或培训课程-无论是重新开始还是刚刚起步。获得一个学位或证书，或者完成一项培训课程，永远不晚！您也许已经开始课程学习，但尚未完成。您也许考虑过课程申请，但认为不太适合。无论哪种途径，您都有多种选择。
- 成为一名大学生可以有多种途径。找到一条适合您的途径。高校工作人员可以帮助您选择最合适的课程、寻求经济援助方案、找到转移以往学分的方法，并最终获得学位或证书。

COVID-19 Add-Ons

These messages are meant to address the new reality that COVID-19 has created for us all. They can be customized and added to the overarching messaging as appropriate.

- **COVID-19 大流行期间及之后，各大学在此提供满足您需求的服务。**我们提供一系列广泛的课程和机会，无论您是想获得学位还是想发展改变职业方向的相关技能。
- **在线课程和远程教学让大学学习变得更容易。**在我们努力适应新常态时，大学和培训课程正逐步转向网上教学。这意味着通过计算机和互联网就可以完成相关教育或培训。
- **疫情大流行期间和之后，我们仍会提供经济援助。**COVID-19 为我们的世界带来了许多不确定性。但是，您仍然可以获得奖学金、助学金以及其他财务援助，以完成大学学业、证书课程或培训（无论是面授学习还是远程学习）。

Cross-Audience Messaging

These messages speak across audiences and aim to speak to a sense of belonging. Choose the message that works best for you, customize it to your institution, and add your own call to action.

- 成为一名大学生可以有多种途径。这就是我们努力营造包容性文化的原因，目的是让每个人都有归属感，并可以在大学里取得成功。
- 您可以在大学里取得成功。您拥有可以分享的才能，大学或培训课程有助于您对其加以充分利用。
- 您可以随时攻读大学或培训课程。拥有一个学位或证书后，您可以找到更好的工作，赚更多的钱。
- 您可以在大学里取得成功。我们会帮助您达到目标。借助奖学金、辅导、咨询和其他学生服务（例如医疗保健），您可以获得攻读学位或证书所需的支持。
- 攻读学位或证书，会激发孩子、家人和社区的热情。通过大学学习或培训，您可以为他们和自己做更多事情。

Messaging by Audience

These messages speak directly to concerns of specific audiences. Choose the message that works best for you, customize it to your institution, and add your own call to action.

针对家长和监护人：

- 是的，您可以是家长或监护人，也可以是学生。Oregon 社区学院和公立大学提供在线或远程课程以及培训计划，在全州设有多个授课地点，并提供半职或全职课程，帮助您获得学位或认证。
- 您知道子女的教育很重要。您自身的教育也是如此。您可以通过获得大学学位或证书起到带头作用。您可以在全州范围的校园内以及在线课程上获得相关证书。
- 攻读学位或证书，会激发孩子、家人和社区的热情。通过大学学习或培训，您可以开拓就业机会，推动自己不断前进。

针对注册后离开学生

最好是根据各机构的课程和服务采纳这些信息并加以客制化。

- 一些大学提供学分但不提供学位？完成学业永远不晚。了解如何将您的学分转移到 Oregon 州社区学院或公立大学。
- 攻读大学永远不晚！如果曾经接受过大学课程，请了解如何将学分转移到 Oregon 州的社区大学或公立大学。
- 希望转学？充分利用您的大学学分！了解如何将您的学分转移到 Oregon 州公立大学，并获得学位或证书。
- 您仍然可以完成学业。如果曾经获得过学分，您可以用它来获得大学学位或证书，这可以带来高薪工作。
- 正考虑重返学校？高校工作人员可以帮助您查询如何转移学分、修读哪些课程，以及如何获得财务支持，为您的学业提供支持。

针对从未注册过的学生：

- 从学徒制学位到职业证书、两年制和四年制大学学位，再到博士学位，您有大量的培训和教育选择。找到合适的课程，有助于您从事希望的职业。
- 您可以随时攻读大学或培训课程。从学徒制学位到职业证书、两年制和四年制大学学位，再到博士学位，一系列的选择让您为想要从事的职业做好准备。
- 您的学位可能不像想像的那么遥远。借助经济援助，灵活的时间表以及一系列的证书和学位选项，您可以踏上自己希望的职业之路。
- 您可以通过已经了解的知识获得大学学分。通过以往的学习获得学分，这样做可以更快地获得证书或学位。
- 大学课程应该是您的挑战！但不应该是申请大学的过程。我们让入学变得更加容易，并为您提供大学全程支持，以完成学业并获得证书或学位。

针对无合法证件的学生：

- 我们为无合法证件的学生和 DACA 学生提供经济援助选项。在 Oregon 州，您可能会考虑申请州财政援助计划。查询相关选项，包括提交 [Oregon 州学生援助申请\(ORSAA\)](#)。

Messaging by topic

These messages dive deeper into some of the major barriers and concerns expressed by adult learners from communities of color. Each topic has a few different options so you can pick the message that works best for you, customize it to your institution, and add your own call to action.

工作/学校关系:

- 在工作中寻求职业发展？正确的培训、证书或大学课程可以帮助您达到自己的目标。灵活的选择意味着您可以在线学习或兼职上学，从而可以继续工作。
- 恰当的培训或教育可以帮助您获得高薪工作-无论是大学学位还是 10 周的认证课程。
- 希望尽快升职？恰当的证书或学位课程可以提供帮助。灵活的选择意味着您可以在线学习或兼职上学，从而可以继续工作。
- 获得一个大学学位或证书可以提高工资、降低失业风险，并带来更大的经济流动性。一个学位或证书可以帮助您获得高薪职业，并帮助您、家人和社区取得成功。

财务问题:

- 担心负担不起大学学费？您拥有梦想成真的选项。奖学金和助学金可以帮助您支付教育或培训费用，从而获得高薪工作。
- 经济援助可以帮助您获得大学学位或证书。查询所提供的选项，帮助您支付学费。
- 对大学或培训课程做出最终决定之前，请花些时间了解课程学习的总费用。查看 [Oregon 州经济援助选项](#)，并制定出一项涵盖课程总费用及达到教育目标的计划。
- 利用多种形式的经济援助！您有多个选项帮助支付大学费用。
 - Oregon 州每年向学生提供超过 1 亿美元的助学金，并管理着 600 多个私人奖学金项目。登录 [OregonStudentAid.gov](#) 网站，查询并申请符合条件的州助学金和奖学金。
 - 不要错过联邦和州政府的援助。填写免费的“联邦学生援助(FAFSA)”或“Oregon 州学生援助申请(ORSAA)”。
 - 与希望就读的学校或课程计划的经济援助办公室取得联系。

家庭义务:

- 您努力工作以挣钱养家。拥有一个学位或证书后，您可以找到更好的工作，并为家庭找到不断前进的途径。
- 在线或远程课程、离家较近的学习地点，以及兼职课程意味着您可以获得有助于从事高薪工作的学位或证书，同时还有时间照顾家人。

可提供性/灵活性:

- Oregon 州为您提供数百个高等教育机会。无论是想通过职业培训提高自己、获得证书、完成学士学位还是攻读研究生和专业学位，我们为您提供各种课程。

- 每年有成千上万的学生在 Oregon 学院和大学之间转学。了解如何转学以便最大程度地利用所获学分，并避免在不能转学分的课程上浪费时间和金钱。
- 四年制大学不是高等教育的唯一选择。从学徒制学位到职业证书、两年制和四年制大学学位，再到博士学位，您有一系列广泛的教育和培训选项。
- 每个人的教育途径看起来各不相同。与我们谈谈学习哪些课程、如何获得经济援助，以及可能遇到的其他任何问题。我们在这里帮助您实现教育梦想。

Fill-in-the-blank institutional messaging by subject

These messages aim to address concerns that are particular to the individual institution and cannot be adequately addressed by general or universal messaging. They provide an outline for how to speak to these concerns, and are meant to be adapted and customized based on the institution's programs and offerings.

财务问题:

- 可负担大学近在咫尺。我们提供财务援助以支付学费、书本费和其他相关费用。如需了解我们的财务援助计划，请访问 [X/联系 Y](#)。
- 我们可以帮助您支付教育或培训费用。我们提供的经济援助计划可以帮助您支付学费、书本费和其他相关费用。如需了解我们的财务援助计划，请 [visit X/联系 Y](#)。
- 有超过百分之 [XX](#) 的学生得到了某种形式的经济援助。如需了解我们的财务援助计划，请访问 [X/联系 Y](#)。

指导/咨询:

- 申请大学或培训课程可能会令人生畏。但是，我们在此为您提供帮助。我们可以指导您完成学分转移、申请经济援助以及确定对您职业生涯有帮助的学习计划。即日与 [X](#) 进行交谈/取得联系。
- 我们在这里为您提供大学全程指导。我们将为您提供帮助，以确保完成课程学习并获得证书或学位。即日与 [X](#) 进行交谈/取得联系！
- 不确定您适合学习哪种课程？希望知道是否可以转移学分？我们在此为您提供帮助。请联系 [X](#) 或者访问 [Y](#) 以了解更多信息。
- 您的顾问在此帮助您最大程度地利用大学教育。即日与您的顾问取得联系以获得支持。

可提供性/灵活性:

- 需要全职工作？需要同时应付学校学习和育儿？需要承担家庭义务？我们提供灵活的学习选项，您可以根据自己日程安排选择教育/培训。
- 如果您是英语学习者或者多语种学生，您可以获得 [X](#) 语支持。

学生需求:

- 我们知道，身为父母或监护人的学生需要可负担的托儿服务以及灵活的课程安排以完成学业。这就是我们为什么提供 [X program](#)。
- 获得学术咨询、辅导和支持对学生的成功与否至关重要。在 [X institution](#) 的所有学生均可获得 [Y services](#)。

- 获得医疗保健和心理健康服务对学生的成功与否至关重要。在 X institution 的所有学生均可获得 Y services。

文化特定课程:

- 我们知道，具有不同背景的人员对上学有着不同的需求。这就是我们为什么为 Y background/race/ethnicity 的学生提供 A programs。
- 我们的各个部门都拥有多元化的教职员工。我们有百分之 X 的工作人员和教职员为“黑人”、“土著人”和“有色人种”。
- 我们致力于营造一种包容性的校园文化。我们通过 X 实现这一目标。